Job

Chapter 6

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

וַיֹּאמַר׃	אִיּוֹב	וַיַּעַן	1
சொன்னான்	இயோபு	பதிலளித்தான்	
H0559	H0347		

> யோபு மறுமொழியாக:

)וְהַוָּתִי(	]והיתי[	כַּעְשִׂי	יִשָּׁקֵל	שָׁקוֹל	לוּ	2
என்-கேடு	என்-கேடு	என்-துக்கம்	நிறைக்கப்படும்	நிறைக்கப்பட்டால்	அய்யோ	
H1962	H1962		H8254	H8254	H3863	

יָחַד׃	יִשְׂאוּ־	בְּמֹאזְנַיִם
ஒன்றாக	தூக்குவார்கள்-	தராசுகளில்
	H5375	H3976

> “என் பிரச்சனைகளும், துன்பங்களும் தராசிலே வைக்கப்பட்டு நிறுக்கப்பட்டால், நலமாயிருக்கும்.

כֵּן	עַל־	יִכְבָּד	יַמִּים	מֵחוֹל	עַתָּה	כִּי־	3
அதனால்	-மேல்	கனமாகிறது	கடல்களின்	மணலைவிட	இப்போது	ஏனெனில்-	
		H3513	H3220	H2344	H6258		

לָעוּ׃	דְּבָרַי
பிழைத்தன	என்-வார்த்தைகள்
	H1697

> அப்பொழுது அது கடற்கரை மணலைவிட பாரமாயிருக்கும்; ஆகையால் என் துக்கம் சொல்லிமுடியாது.

חֲמָתָם	אֲשֶׁר	עִמָּדִי	שַׁדַּי	חִצֵּי	כִּי	4
அவற்றின்-நஞ்சை	எவற்றின்	என்னோடு	சர்வவல்லமையுள்ளவரின்	அம்புகள்	ஏனெனில்	
H2534		H5978	H7706	H2671		

יַעַרְכוּנִי׃	אֱלוֹהַּ	בִּעוּתֵי	רוּחִי	שֹׁתָה
அணிவகுக்கின்றனர்-என்னை	தேவனின்	பயங்கரங்கள்	என்-ஆவி	குடிக்கிறது
	H0433	H1161	H7307	H8354

> சர்வவல்லமையுள்ள தேவனின் அம்புகள் எனக்குள் தைத்திருக்கிறது; அவைகளின் விஷம் என் உயிரைக் குடிக்கிறது; தேவனால் உண்டாகும் பயங்கரங்கள் எனக்கு முன்பாக அணியணியாக நிற்கிறது.

עַל־	שׁוֹר	יִגְעֶה־	אִם	דֶשֶׁא	עֲלֵי־	פֶּרֶא	הֲיִנְהַק־	5
-மேல்	காளை	கதறுமா-	அல்லது	புல்	-மேல்-	காட்டுகழுதை	கதறுமா-	
	H7794	H1600		H1877		H6501	H5101	

בְּלִילוֹ׃
அதன்-தீவனம்
H1098

> புல் இருக்கிற இடத்திலே காட்டுக்கழுதை கத்துமோ? தனக்குத் தீவனமிருக்கிற இடத்திலே எருது கதறுமோ?

בְּרִיר	טַ֝עַם	יֶשׁ־	אִם־	מֶ֑לַח	מִבְּלִי־	תָּ֭פֵל	הֲיֵאָכֵ֣ל	6
சுரப்பில்	சுவை	இருக்கிறதா-	அல்லது-	உப்பு	இல்லாமல்-	சப்புள்ளது	சாப்பிடப்படுமா	
H7388	H2940	H3426		H4417	H1097		H0398	

חַלָּמֽוּת׃
கனவின்
H2495

> ருசியில்லாத பதார்த்தத்தை உப்பில்லாமல் சாப்பிடமுடியுமோ? முட்டையின் வெள்ளைக்கருவில் சுவை உண்டோ?

לַחְמִֽי׃	כִּדְוֵ֥י	הֵ֝֗מָּה	נַפְשִׁ֑י	לִנְגּ֣וֹעַ	מֵאֲנָ֣ה	7
என்-அப்பத்தின்	நோயைப்போல்	அவை	என்-ஆத்துமா	தொட	மறுக்கிறது	
H3899	H1741	H1992	H5315	H5060	H3985	

> உங்கள் வார்த்தைகளை என் ஆத்துமா தொடமாட்டேன் என்கிறது; அவைகள் வெறுப்பான உணவுபோல இருக்கிறது.

אֱלֽוֹהַּ׃	יִתֵּ֥ן	וְ֝תִקְוָתִ֗י	שֶׁאֱלָתִ֑י	תָּב֣וֹא	יִתֵּ֣ן	מִֽי־	8
தேவன்	கொடுப்பார்	என்-நம்பிக்கையை	என்-வேண்டுகோள்	வரும்	கொடுப்பார்	யார்-	
H0433	H5414		H7596	H0935	H5414	H4310	

> ஆ, என் மன்றாட்டு எனக்கு அருளப்பட்டு, நான் விரும்புவதை தேவன் எனக்குத் தந்து,

יָ֝ד֗וֹ	יַתֵּ֥ר	וִֽידַכְּאֵ֑נִי	אֱ֭לוֹהַ	וְיֹאֵ֣ל	9
அவர்-கையை	தளர்த்துவார்	நசுக்குவார்-என்னை	தேவன்	இச்சிப்படுவார்	
H3027		H1792	H0433	H2974	

וִֽיבַצְּעֵֽנִי׃
அறுத்துவார்-என்னை
H1214

> தேவன் என்னை நொறுக்க விரும்பி, தம்முடைய கையை நீட்டி என்னை கொன்றுபோட்டால் நலமாயிருக்கும்.

יַ֝חְמ֗וֹל	לֹ֣א	בְ֭חִילָה	וַאֲסַלְּדָ֣ה	נֶ֫חָמָ֥תִי	ע֨וֹד	וּ֥תְהִי	10
இரக்கம்-காட்டுவார்	இல்லை	வேதனையில்	குதிப்பேன்	என்-ஆறுதல்	இன்னும்	ஆனது	
H2550	H3808		H5539	H5165	H5750	H1961	

קָדֽוֹשׁ׃	אִמְרֵ֥י	כִ֝חַ֗דְתִּי	לֹ֥א	כִּי־
பரிசுத்தரின்	வார்த்தைகளை	மறைத்தேன்	இல்லை	ஏனெனில்-
H6918	H0561	H3582	H3808	

> அப்பொழுதாவது எனக்கு ஆறுதல் இருக்குமே; அப்பொழுது என்னை விட்டு நீங்காத வியாதியினால் உணர்வில்லாமல் இருப்பேன்; பரிசுத்தருடைய வார்த்தைகளை நான் மறைத்துவைக்கவில்லை, அவர் என்னைக் கைவிடமாட்டார்.

אַאֲרִ֥יךְ	כִּֽי־	קִּ֝צִּ֗י	וּמַה־	אֲיַחֵ֑ל	כִֽי־	כֹּחִ֥י	מַה־	11
நீட்டிப்பேன்	என்று-	என்-முடிவு	என்-	நம்புவேன்	என்று-	என்-பலம்	என்-	
H0748		H7093	H4100	H3176			H4100	

נַפְשִֽׁי׃
என்-ஆத்துமாவை
H5315

> நான் காத்துக்கொண்டிருக்க என் பெலன் எம்மாத்திரம்? என் வாழ்நாள் நீடித்திருக்கச் செய்ய என் முடிவு எப்படிப்பட்டது?

נָחֽוּשׁ׃	בְּשָׂרִ֥י	אִם־	כֹּחִ֑י	אֲבָנִ֣ים	כֹּ֣חַ	אִם־	12
வெண்கலம்	என்-மாம்சம்	அல்லது-	என்-பலம்	கற்களின்	பலம்	அல்லது-	
H5153	H1320			H0068			

| என் பெலன் கற்களின் பெலனோ? என் உடல் வெண்கலமோ?

13
הַאִם உண்மையாகவா
אֵין இல்லையா H0369
עֶזְרָתִי என்-உதவி H5833
בִי என்னில்
וְתֻשִׁיָּה காரியசித்தி H8454
נִדְּחָה விரட்டப்பட்டது H5080
מִמֶּנִּי׃ என்னிடமிருந்து

| எனக்கு உதவியானது ஒன்றும் இல்லையல்லவோ? உதவி என்னைவிட்டு நீங்கிவிட்டதே.

14
לַמָּס உருகுகிறவனுக்கு H4523
מֵרֵעֵהוּ அவன்-நண்பனிடமிருந்து H7453
חָסֶד இரக்கம்
וְיִרְאַת பயபக்தி H3374
שַׁדַּי சர்வவல்லமையுள்ளவரை H7706
יַעֲזוֹב׃ விடுவான்

| உபத்திரவப்படுகிறவனுக்கு அவனுடைய நண்பரால் தயவு கிடைக்கவேண்டும்; அவனோ சர்வவல்லமையுள்ள தேவனுக்குப் பயப்படாமல் போகிறான்.

15
אַחַי என்-சகோதரர்கள் H0251
בָּגְדוּ வஞ்சித்தார்கள் H0898
כְמוֹ־ -போல்- H3644
נָחַל ஆறு
כַּאֲפִיק ஆறுகளின்-பாதைபோல் H0650
נְחָלִים ஆறுகள்
יַעֲבֹרוּ׃ கடந்துபோகின்றன

| என் சகோதரர் காட்டாறுபோல மோசம்செய்கிறார்கள்; ஆறுகளின் வெள்ளத்தைப்போலக் கடந்துபோகிறார்கள்.

16
הַקֹּדְרִים இருண்டவை H6937
מִנִּי־ -இலிருந்து-
קָרַח பனிக்கட்டி H7140
עָלֵימוֹ அவற்றின்-மேல்
יִתְעַלֶּם־ மறையும்- H5956
שָׁלֶג׃ பனி H7950

| அவைகள் குளிர்காலப் பனிக்கட்டியினாலும், அதில் விழுந்திருக்கிற உறைந்த மழையினாலும் கலங்கலாகி,

17
בְּעֵת காலத்தில் H6256
יְזֹרְבוּ காய்ந்துபோகின்றன H2215
נִצְמָתוּ அறுபடுகின்றன H6789
בְּחֻמּוֹ வெப்பத்தில் H2527
נִדְעֲכוּ அணைகின்றன H1846
מִמְּקוֹמָם׃ அவற்றின்-இடத்திலிருந்து H4725

| வெப்பம் கண்டவுடனே உருகி வற்றி, சூடு பட்டவுடனே தங்கள் இடத்தில் உருகிப்போகின்றன.

18
יִלָּפְתוּ திரும்புகின்றன H3943
אָרְחוֹת பாதைகள் H0734
דַּרְכָּם அவற்றின்-வழியின் H1870
יַעֲלוּ ஏறுகின்றன H5927
בַתֹּהוּ வெறுமையில் H8414
וְיֹאבֵדוּ׃ அழிகின்றன H0006

| அவைகளுடைய வழிகளின் போக்குகள் இங்குமங்கும் பிரியும்; அவைகள் வீணாக பரவி ஒன்றுமில்லாமற்போகும்.

19 הִבִּיטוּ நோக்கினார்கள் H5027 | אָרְחוֹת பாதைகளை H0734 | תֵּמָא தேமாவின் H8485 | הֲלִיכֹת பயணிகள் H1979 | שְׁבָא சேபாவின் H7614 | קִוּוּ־ நம்பினார்கள்- | לָמוֹ׃ அவர்களுக்கு

தேமாவின் பயணக்காரர் தேடி, சேபாவின் பயணக்கூட்டங்கள் அவைகள்மேல் நம்பிக்கை வைத்து,

20 בֹּשׁוּ வெட்கப்பட்டார்கள் H0954 | כִּי־ ஏனெனில்- | בָטָח நம்பினார்கள் H0982 | בָאוּ வந்தார்கள் H0935 | עָדֶיהָ அதனிடத்தில் H5704 | וַיֶּחְפָּרוּ׃ நாணமடைந்தார்கள் H2659

தாங்கள் இப்படி நம்பினதினாலே வெட்கப்படுகிறார்கள்; அவ்விடம்வரை வந்து கலங்கிப்போகிறார்கள்.

21 כִּי־ ஏனெனில்- | עַתָּה இப்போது H6258 | הֱיִיתֶם ஆனீர்கள் H1961 | [לא] அவனுக்கு H3808 | (לוֹ) அவனுக்கு | תִּרְאוּ காண்கிறீர்கள் H7200 | חֲתַת பயங்கரத்தை H2866 | וַתִּירָאוּ׃ பயப்படுகிறீர்கள் H3372

அப்படியே நீங்களும் இப்பொழுது ஒன்றுக்கும் உதவாமற்போனீர்கள்; என் ஆபத்தைக் கண்டு பயப்படுகிறீர்கள்.

22 הֲכִי־ உண்மையாகவா- | אָמַרְתִּי சொன்னேனேன் H0559 | הָבוּ கொடுங்கள் H3051 | לִי எனக்கு | וּמִכֹּחֲכֶם உங்கள்-பலத்திலிருந்து | שִׁחֲדוּ லஞ்சம்-கொடுங்கள் H7809 | בַעֲדִי׃ எனக்காக H1157

எனக்கு ஏதாகிலும் கொண்டு வாருங்கள் என்றும், உங்கள் செல்வத்திலிருந்து எனக்கு ஏதாவது பணம் கொடுங்கள் என்றும்;

23 וּמַלְּטוּנִי மீட்டுங்கள்-என்னை H4422 | מִיַּד־ கையிலிருந்து- H3027 | צָר எதிரியின் | וּמִיַּד கையிலிருந்து H3027 | עָרִיצִים கொடியர்களின் H6184 | תִּפְדּוּנִי׃ மீட்டுக்கொடுங்கள்-என்னை H6299

அல்லது சத்துருவின் கைக்கு என்னை காப்பாற்றுங்கள், கொடியவரின் கைக்கு என்னை தப்புவித்து காப்பாற்றிவிடுங்கள் என்றும் நான் சொன்னதுண்டோ?

24 הוֹרוּנִי கற்பிக்குங்கள்-எனக்கு | וַאֲנִי நான் H0589 | אַחֲרִישׁ அமைதியாயிருப்பேன் | וּמַה־ என்- H4100 | שָּׁגִיתִי தவறினேன் H7686 | הָבִינוּ உணர்த்துங்கள் H0995 | לִי׃ எனக்கு

எனக்கு பதில் சொல்லுங்கள், நான் மவுனமாயிருப்பேன்; நான் எதிலே தவறுசெய்தேனோ அதை எனக்குத் தெரியப்படுத்துங்கள்.

25
מַה־ எவ்வளவு- H4100
נִּמְרְצוּ வலுவானவை H4834
אִמְרֵי־ வார்த்தைகள்- H0561
יֹ֑שֶׁר நேர்மையின் H3476
וּמַה־ என்- H4100
יּוֹכִיחַ திருத்துவார் H3198
הוֹכֵחַ திருத்துவது H3198
מִכֶּם׃ உங்களிலிருந்து

> உண்மையான வார்த்தைகளில் எவ்வளவு வல்லமை உண்டு? உங்கள் கடிந்துகொள்ளுதலினால் காரியம் என்ன?

26
הַלְהוֹכַח கண்டிக்க H3198
מִלִּים வார்த்தைகளை H4405
תַּחְשֹׁבוּ நினைக்கிறீர்களா H2803
וּלְרוּחַ காற்றுக்கு H7307
אִמְרֵי வார்த்தைகள் H0561
נֹאָשׁ׃ நிராசையானவனின் H2976

> கடிந்துகொள்ள நீங்கள் வார்த்தைகளை யோசித்து, நம்பிக்கையற்றவனுடைய வார்த்தைகளைக் காற்றிலே விட்டுவிடுகிறீர்களோ?

27
אַף־ இன்னும்- H0637
עַל־ -மேல்
יָתוֹם அனாதையை H3490
תַּפִּילוּ விழுத்துவீர்கள் H5307
וְתִכְרוּ தோண்டுவீர்கள்
עַל־ -மேல்
רֵיעֲכֶם׃ உங்கள்-நண்பனை H7453

> இப்படிச் செய்து திக்கற்றவன்மேல் நீங்கள் விழுந்து, உங்கள் நண்பனுக்குப் படுகுழியை வெட்டுகிறீர்கள்.

28
וְעַתָּה இப்போது H6258
הוֹאִילוּ இச்சிப்படுங்கள் H2974
פְנוּ־ திரும்புங்கள்- H6437
בִי என்னை
וְעַל־ -மேல்-
פְּנֵיכֶם உங்கள்-முகத்தின் H6440
אִם־ அல்லவென்றால்-
אֲכַזֵּב׃ பொய்யுரைப்பேன் H3576

> இப்போதும் உங்களுக்கு விருப்பமானால் என்னை நோக்கிப் பாருங்கள்; அப்பொழுது நான் பொய்சொல்லுகிறேனோ என்று உங்களுக்கு வெளிப்படையாகத் தெரியும்.

29
שֻׁבוּ־ திரும்புங்கள்- H7725
נָא தயவுசெய்து H4994
אַל־ வேண்டாம்- H0408
תְּהִי இரக்கட்டும் H1961
עַוְלָה அநீதி
[ושבי] திரும்புங்கள் H7725
(וְשׁוּבוּ) திரும்புங்கள் H7725
עוֹד இன்னும் H5750
צִדְקִי־ என்-நீதி- H6664
בָהּ׃ அதில்

> நீங்கள் திரும்ப யோசித்து பாருங்கள்; அநீதி காணப்படாதிருக்கும்; திரும்ப சிந்தியுங்கள் என் நீதி அதிலே வெளிப்படும்.

30
הֲיֵשׁ־ இருக்கிறதா- H3426
בִּלְשׁוֹנִי என்-நாவில் H3956
עַוְלָה அநீதி
אִם־ அல்லது-
חִכִּי என்-அண்ணம் H2441
לֹא־ இல்லையா- H3808
יָבִין அறியும் H0995
הַוּוֹת׃ கேடுகளை H1942

> என் நாவிலே அநீதி உண்டோ? என் வாய் ஆகாதவைகளைப் பகுத்தறியாதோ?